



Le Quotidien

Statistique Canada

Le vendredi 20 juin 2003

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

- **Indice des prix à la consommation, mai 2003** 3
En mai, les consommateurs canadiens ont payé 2,9 % de plus qu'en mai 2002 pour les biens et services composant le panier de l'Indice des prix à la consommation. La hausse sur 12 mois a connu un ralentissement pour un troisième mois consécutif, le recul des prix de l'énergie s'étant poursuivi par rapport aux sommets atteints récemment.
- **Commerce de gros, avril 2003** 7
Les ventes des grossistes ont été en forte baisse en avril (-1,1 %), mois au cours duquel ces derniers ont vendu pour 35,9 milliards de dollars de biens et de services. Il s'agit d'une troisième baisse mensuelle consécutive et du recul le plus marqué enregistré depuis septembre 2001 (-1,1 %). Cependant, en prix constants, la baisse n'a été que de 0,2 %.

(suite à la page 2)

La culture en perspective

Vol. 14, n° 2

La culture en perspective, la publication trimestrielle que Statistique Canada consacre aux statistiques de la culture, renferme une analyse des grandes questions et tendances culturelles. Dans ce numéro, on trouve l'article intitulé «Un fortissimo : les ventes d'enregistrements d'artistes canadiens en 1998» qui analyse le secteur de l'enregistrement sonore. Bien que les données de 1998 révèlent que les artistes canadiens de l'enregistrement ont connu un succès foudroyant sur la scène mondiale, les sociétés sous contrôle étranger ont réalisé une grande partie des profits. Si ces sociétés n'accaparaient que 20 % des nouveaux titres d'artistes canadiens, elles ont néanmoins touché 49 % des ventes nettes générées par les chanteurs et les groupes canadiens. Ces ventes ont atteint 154 millions de dollars en 1998, en hausse de 15 % par rapport à 1995-1996.

Bien que les artistes canadiens aient connu une année exceptionnelle en 1998, l'industrie de l'enregistrement sonore ne cesse de changer et fait face à des défis technologiques difficiles. Les échanges illégaux de fichiers et le téléchargement de musique, de même que le piratage des disques compacts ont causé de graves inquiétudes dans l'industrie quant à leurs répercussions sur les ventes d'enregistrements.

Ce numéro de *La culture en perspective* présente également «La culture du bénévolat et du don – aide aux organismes culturels entre 1997 et 2000» ainsi que les données provinciales et territoriales sur les cinémas et les ciné-parcs.

La publication *La culture en perspective*, vol. 14, n° 2 (87-004-XIF, 7 \$ / 20 \$; 87-004-XPB, 9 \$ / 27 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*. Pour vous faire une idée de la publication, vous pouvez consulter sans frais l'article intitulé «Un fortissimo : les ventes d'enregistrements d'artistes canadiens en 1998» dans le site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca).

Pour plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle au 1 800 307-3382 (cult.tourstats@statcan.ca), télécopieur : (613) 951-9040 ou avec Mary Cromie au (613) 951-6864 (mary.cromie@statcan.ca), Culture, Tourisme et Centre de la statistique de l'éducation. Télécopieur : (613) 951-1333.



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

AUTRES COMMUNIQUÉS

Enquête mensuelle sur les grands détaillants, avril 2003	11
Statistique sur les tribunaux de la jeunesse, 2001-2002	12
Les artistes canadiens du disque, 1998	13

NOUVEAUX PRODUITS

CALENDRIER DES COMMUNIQUÉS : 23 au 27 juin	17
---	-----------

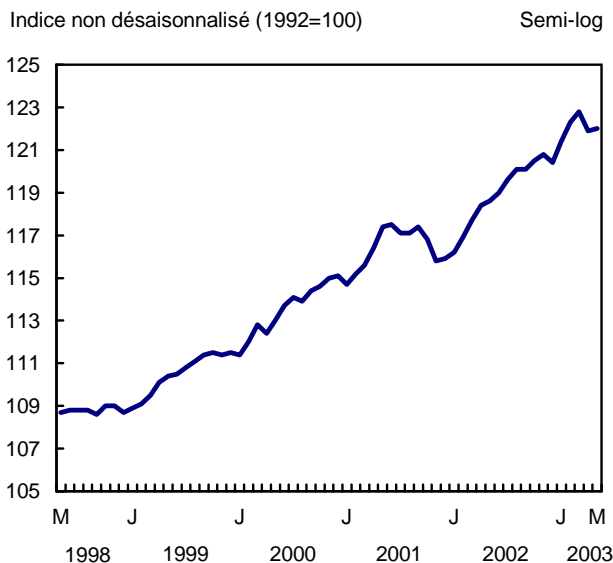
COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

Indice des prix à la consommation

Mai 2003

En mai, les consommateurs canadiens ont payé 2,9 % de plus qu'en mai 2002 pour les biens et services composant le panier de l'Indice des prix à la consommation (IPC). La hausse sur 12 mois a connu un ralentissement pour un troisième mois consécutif, le recul des prix de l'énergie s'étant poursuivi par rapport aux sommets atteints récemment. Sans les prix de l'énergie, la variation sur 12 mois de l'IPC a été de 2,7 % pour un deuxième mois de suite, alors qu'elle était de 3,2 % en mars.

Indice des prix à la consommation



De mai 2002 à mai 2003, les prix de l'énergie ont crû de 4,7 %. Il s'agit d'un ralentissement par rapport aux hausses sur 12 mois de 17,5 % en mars et de 6,2 % en avril. Cette hausse plus faible tient d'abord au fléchissement des prix de l'essence et a pour effet de rétrécir l'écart entre l'IPC d'ensemble et l'IPC sans l'énergie. Le prix du gaz naturel a diminué au cours du mois, ce qui a eu pour conséquence de ramener la hausse sur 12 mois de cet indice de 49,6 % en avril à 35,3 % en mai. En avril, l'indice de l'électricité était inférieur de 11,0 % à son niveau d'avril 2002, alors que la majorité des consommateurs de l'Ontario recevait un remboursement. En mai, les effets de ces remboursements se sont dissipés, mais un petit nombre

de compagnies ont accordé des remboursements à leurs consommateurs durant le mois, ce qui a maintenu l'indice de l'électricité à un niveau de 1,3 % plus bas que celui de mai 2002. Ce rebond de l'indice de l'électricité, conjugué à des prix des aliments plus élevés, a contribué à maintenir la hausse de l'IPC d'ensemble comparable à celle d'avril (+3,0 %).

Légère augmentation d'avril à mai

Après le recul observé de mars à avril, l'IPC a augmenté de 0,1 % d'avril à mai. La progression de l'indice de l'électricité a été le principal facteur à l'origine de cette hausse mensuelle, les effets des remboursements reçus par les consommateurs ontariens s'estompant graduellement. Les prix de l'hébergement pour voyageurs étaient en hausse, ce qui est habituellement le cas à cette période de l'année. Les prix des cigarettes ont également contribué à la pression à la hausse. L'augmentation de l'IPC a été atténuée par les pressions à la baisse découlant du recul des prix de l'essence (-6,9 %) et, dans une moindre mesure, du prix du gaz naturel (-8,7 %).

La hausse de 10,9 % de l'indice de l'électricité était entièrement attribuable à l'indice de l'Ontario, tout comme la baisse de 10,1 % en avril. Les compagnies d'électricité qui avaient accordé un crédit à leurs consommateurs sur les factures d'avril ont émis en mai des factures régulières. Ces remboursements découlaient des dispositions législatives mises en vigueur par l'administration publique provinciale en décembre 2002 qui fixaient le prix de l'électricité à 4,3 ¢ par kilowatt-heure, ce prix étant applicable rétroactivement à compter du 1^{er} mai 2002.

Les prix de l'hébergement pour voyageurs ont connu une hausse de 6,2 %, les hôteliers appliquant leur tarification estivale. La hausse saisonnière, qui s'est établie à 10,7 % en moyenne au cours des cinq dernières années, a été contrebalancée en partie par l'exonération temporaire de la taxe de vente de 5,0 % accordée au chapitre de l'hébergement dans les hôtels et les motels de l'Ontario à compter du 1^{er} mai 2003. La hausse mensuelle pour les résidents de l'Ontario a été de 2,7 % seulement, l'indice étant demeuré inférieur de 17,7 % à son niveau de mai 2002. Le ralentissement économique a continué d'avoir des répercussions importantes sur le secteur hôtelier canadien, alors que le marché ontarien subissait les effets additionnels du SRAS (syndrome respiratoire aigu sévère).

Les prix des cigarettes ont augmenté de 1,6 % surtout en raison de la majoration des prix des fabricants, à la suite d'une hausse des prix du tabac.

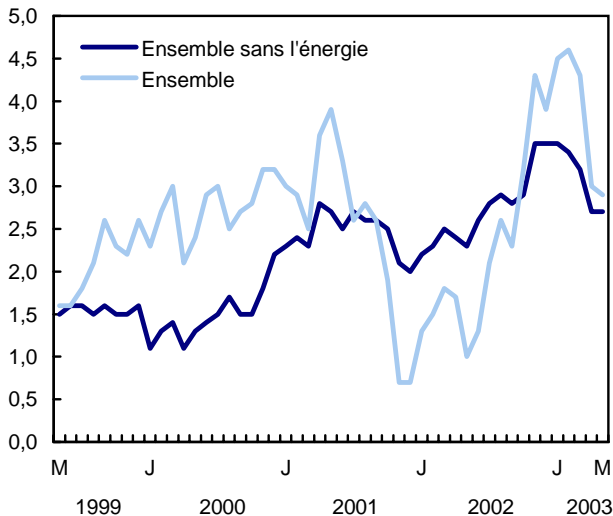
Les taxes de vente provinciales ont augmenté à l'Île-du-Prince-Édouard et au Manitoba. Ces hausses sont entrées en vigueur à la mi-avril, de sorte que l'indice de mai en reflète une fraction résiduelle.

Les prix de l'essence ont de nouveau diminué (-6,9 %) dans l'ensemble du Canada d'avril à mai 2003, les baisses variant de 4,1 % à Terre-Neuve-et-Labrador à 10,4 % en Nouvelle-Écosse. Le mois précédent, il y avait également eu une baisse (-9,0 %).

Le prix du gaz naturel a diminué de 8,7 % d'avril à mai. Il s'agit de la première baisse en six mois et de la plus importante depuis plus d'un an. Cette baisse est principalement attribuable à des diminutions de prix en Alberta, résultant d'un fléchissement de la demande.

Taux de variation par rapport au mois correspondant de l'année précédente

Taux de variation en %



L'IPC désaisonnalisé a légèrement diminué d'avril à mai

Après correction en fonction des variations saisonnières, l'IPC d'ensemble a chuté de 0,1 % en mai, alors qu'une baisse de 0,7 % était observée en avril. L'indice du transport (-1,4 %) a été le facteur le plus important de cette diminution, en particulier grâce à la baisse des prix de l'essence. Le recul de l'indice désaisonnalisé des loisirs, de la formation et de la lecture (-0,5 %) a aussi contribué à la baisse mensuelle. Les augmentations des indices du logement (+0,5 %), des aliments (+0,2 %), de l'habillement et des chaussures (+0,7 %), ainsi que des boissons

alcoolisées et des produits du tabac (+0,4 %) ont atténué ces diminutions. L'indice des dépenses et de l'équipement du ménage, ainsi que celui de la santé et des soins personnels sont demeurés inchangés.

Ensemble sans les huit composantes les plus volatiles

L'indice d'ensemble sans les huit composantes les plus volatiles, telles que définies par la Banque du Canada, ont augmenté de 2,3 % de mai 2002 à mai 2003. Les facteurs les plus importants à l'origine de cette hausse ont été les primes d'assurance de véhicules automobiles (+23,1 %) et le coût de remplacement par le propriétaire (+6,4 %).

L'indice d'ensemble sans les huit composantes les plus volatiles, telles que définies par la Banque du Canada, a augmenté de 0,5 % d'avril à mai. Cette hausse est grandement attribuable à la dissipation des effets découlant des remboursements reçus en avril par une large proportion de résidents de l'Ontario au chapitre du coût de l'électricité en vertu des dispositions législatives adoptées par la province en décembre 2002. Sans le remboursement pour l'électricité, l'augmentation aurait été de 0,2 %.

Énergie

La hausse de 4,7 % de l'indice de l'énergie de mai 2002 à mai 2003 est attribuable en quasi-totalité à la hausse du prix du gaz naturel (+35,3 %), les prix du mazout (+10,5 %) ayant contribué dans une moindre mesure, tandis que les indices de l'essence (-1,3 %) et de l'électricité (-1,3 %) ont exercé des pressions à la baisse.

D'avril à mai, les prix de l'énergie ont diminué de 2,2 %, les indices de toutes ses composantes ayant connu une baisse, sauf celui de l'électricité. Un peu plus de la moitié des pressions à la baisse exercées sur l'indice de l'énergie était attribuable aux prix de l'essence, qui se sont repliés (-6,9 %) pour un deuxième mois consécutif. Il y a également eu un recul des prix du gaz naturel (-8,7 %) et du mazout (-11,8 %).

Données stockées dans CANSIM : tableaux 326-0001, 326-0002, 326-0009, 326-0012, 326-0016, 326-0017 et 326-0018.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2301.

Paraît à 7 h dans le site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca) sous *Aujourd'hui dans Le Quotidien*,

puis *Dernier communiqué de l'Indice des prix à la consommation*.

Le numéro de mai 2003 de *L'indice des prix à la consommation* (62-001-XIB, 8 \$ / 77 \$; 62-001-XPB, 11 \$ / 103 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

L'Indice des prix à la consommation de juin sera diffusé le 22 juillet.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Louise Chaîné au (613) 951-9606 ou composez sans frais le 1 866 230-2248 (infounit@statcan.ca), ou communiquez avec Joanne Moreau au (613) 951-7130, Division des prix. Télécopieur : (613) 951-1539.

□

Indice des prix à la consommation et composantes principales
(1992=100)

	Mai 2003	Avril 2003	Mai 2002	Avril à mai 2003	Mai 2002 à mai 2003
données non désaisonnalisées					
	var. en %				
Ensemble	122,0	121,9	118,6	0,1	2,9
Aliments	122,8	122,4	120,4	0,3	2,0
Logement	117,1	116,5	113,1	0,5	3,5
Dépenses et équipement du ménage	114,5	114,5	113,8	0,0	0,6
Habillement et chaussures	103,4	103,8	104,6	-0,4	-1,1
Transports	139,8	141,8	134,1	-1,4	4,3
Santé et soins personnels	117,1	116,8	115,7	0,3	1,2
Loisirs, formation et lecture	127,2	126,3	126,8	0,7	0,3
Boissons alcoolisées et produits du tabac	136,2	134,5	118,8	1,3	14,6
Ensemble (1986=100)	156,3				
Pouvoir d'achat du dollar à la consommation, (en cents) par rapport à 1992	82,0	82,0	84,3		
Agrégats spéciaux					
Biens	117,8	118,0	115,3	-0,2	2,2
Services	126,8	126,4	122,5	0,3	3,5
Ensemble sans les aliments et l'énergie	120,4	120,2	117,0	0,2	2,9
Énergie	134,4	137,4	128,4	-2,2	4,7
Ensemble sans les huit composantes les plus volatiles ¹	122,7	122,1	119,9	0,5	2,3

¹ Les huit composantes les plus volatiles, telles que définies par la Banque du Canada, qui sont exclues de l'IPC d'ensemble sont : les fruits, les préparations à base de fruits et les noix; les légumes et les préparations à base de légumes; le coût d'intérêt hypothécaire; le gaz naturel; le mazout et les autres combustibles; l'essence; le transport interurbain; les produits du tabac et les articles pour fumeurs. La Banque du Canada ajuste ensuite cette série pour obtenir son indice de référence qui exclut également l'effet des modifications des impôts indirects. Pour obtenir des données et des renseignements au sujet de l'inflation mesurée par l'indice de référence, consultez le site de la Banque du Canada (<http://www.banqueducanada.ca/inflation>).

Indice des prix à la consommation par province, et pour Whitehorse, Yellowknife et Iqaluit
(1992=100)

	Mai 2003	Avril 2003	Mai 2002	Avril à mai 2003	Mai 2002 à mai 2003
données non désaisonnalisées					
	var. en %				
Terre-Neuve-et-Labrador	120,7	121,0	118,0	-0,2	2,3
Île-du-Prince-Édouard	121,9	123,1	118,0	-1,0	3,3
Nouvelle-Écosse	123,5	123,9	120,0	-0,3	2,9
Nouveau-Brunswick	122,1	123,0	118,3	-0,7	3,2
Québec	118,3	118,3	114,8	0,0	3,0
Ontario	122,7	122,3	119,5	0,3	2,7
Manitoba	125,1	125,4	123,2	-0,2	1,5
Saskatchewan	126,4	126,1	123,7	0,2	2,2
Alberta	129,4	130,2	123,5	-0,6	4,8
Colombie-Britannique	120,4	120,4	118,1	0,0	1,9
Whitehorse	119,8	120,3	117,3	-0,4	2,1
Yellowknife	118,9	119,2	116,0	-0,3	2,5
Iqaluit (Déc. 2002=100)	100,1	99,9	...	0,2	...

... N'ayant pas lieu de figurer.

Commerce de gros

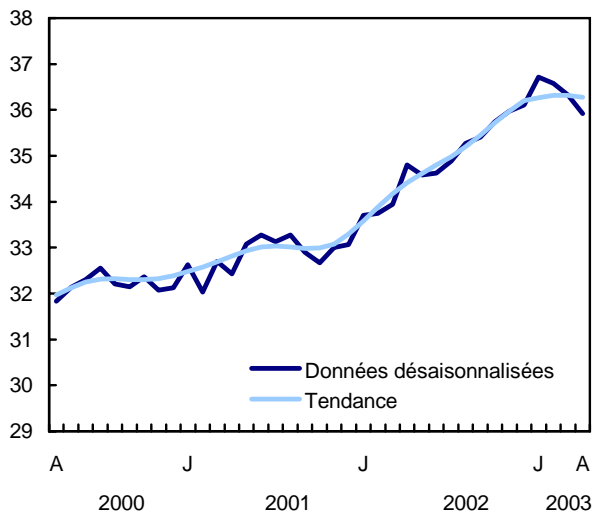
Avril 2003

Les ventes des grossistes ont été en forte baisse en avril (-1,1 %), mois au cours duquel ces derniers ont vendu pour 35,9 milliards de dollars de biens et de services. Il s'agit d'une troisième baisse mensuelle consécutive et du recul le plus marqué enregistré depuis septembre 2001 (-1,1 %).

Cette période de reculs observés ces derniers mois a fait suite à une période de croissance qui s'est étendue de l'automne 2001 à janvier 2003. Malgré les baisses enregistrées au cours des derniers mois, les ventes cumulatives depuis le début de l'année sont supérieures de 6,9 % à la même période en 2002.

Depuis février, les ventes des grossistes affichent un recul

En milliards de dollars



En avril, 5 des 11 groupes du commerce de gros ont enregistré une baisse des ventes. Le recul observé en avril, tout comme ceux de février et de mars, est attribuable en grande partie au repli des ventes de véhicules automobiles, de pièces et d'accessoires (-4,2 %). Les autres groupes qui ont connu des diminutions appréciables en pourcentage sont ceux des métaux et des articles de quincaillerie (-5,5 %), des produits divers (-1,0 %), de la machinerie agricole (-3,3 %) et de la machinerie industrielle (-0,7 %).

En prix constant, les ventes en gros ont diminué de 0,2 % en avril. Hormis le groupe des boissons, des médicaments et du tabac, tous les groupes ont affiché des baisses de prix. Les groupes qui ont le plus

Note aux lecteurs

Les estimations de l'Enquête mensuelle sur le commerce de gros reposent sur la Classification type des industries de 1980.

influé sur les prix constants sont celui des véhicules automobiles, des pièces et des accessoires, celui des produits divers et celui des ordinateurs, des logiciels et des autres équipements électroniques.

La demande des concessionnaires de véhicules automobiles neufs s'est effritée au cours des derniers mois

Reflétant la faiblesse des ventes de véhicules neufs chez les concessionnaires depuis le début de l'année, les ventes en gros du groupe de l'automobile ont connu une troisième baisse mensuelle consécutive (-4,2 %). La très faible croissance des emplois répertoriée depuis le début de l'année comparativement à la même période en 2002 peut avoir eu un effet dissuasif pour l'achat de nouvelles voitures au cours de cette période. Également, un certain nombre d'autres facteurs pourraient, du moins en partie, avoir ébranlé la confiance des consommateurs, entre autres, les répercussions de l'apparition de la pneumonie atypique (SRAS) et l'incertitude attribuable à la guerre en Irak. Auparavant, ce groupe avait généralement connu une croissance positive depuis la fin de 2001, à la suite de l'introduction de nombreux incitatifs.

Les entreprises industrielles et agricoles diminuent leurs demandes auprès des grossistes

Les grossistes ayant pour clientèle principale les milieux industriel et agricole ont souffert d'une baisse de la demande de ces entreprises. Les ventes de machines, de matériel et de fournitures industriels ont connu une baisse de 0,7 %, annulant en partie la hausse observée en mars. Ce groupe demeure très dépendant des ventes réalisées auprès du secteur de la fabrication. Selon l'Enquête sur les perspectives du monde des affaires d'avril, les fabricants se sont montrés inquiets au sujet d'une baisse du niveau des nouvelles commandes et des commandes en carnet. Le groupe de la machinerie industrielle est le quatrième groupe en importance au chapitre des ventes et le premier en ce qui concerne les stocks parmi les grossistes.

De leur côté, les grossistes spécialisés en machines, en matériel et en fournitures agricoles ont vu leurs ventes se contracter de 3,3 %.

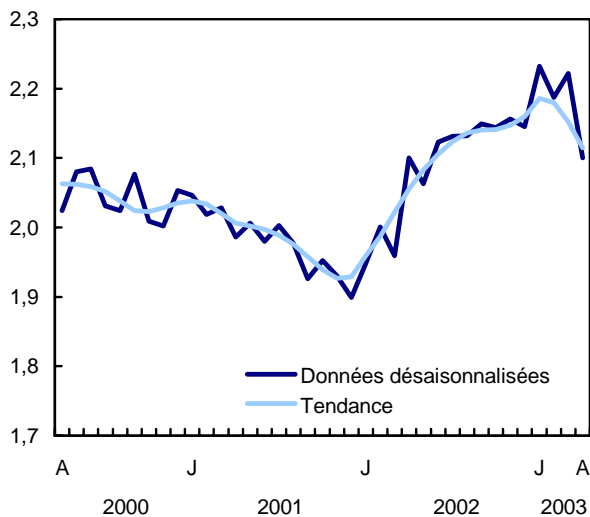
Le marché immobilier continue d'avoir des effets positifs

En avril, le groupe de commerce du bois d'oeuvre et de matériaux de construction ainsi que celui des biens ménagers ont connu des croissances respectives de 1,5 % et de 1,0 %. Généralement, ces groupes continuent de progresser depuis le récent boom immobilier ayant débuté au milieu de l'été 2001.

De son côté, le groupe des métaux et des articles de quincaillerie a affiché une baisse de 5,5 % en avril. Ce sont les grossistes spécialisés dans la vente de certains types de produits en métal destinés principalement au secteur industriel qui ont le plus contribué à la baisse des ventes de ce groupe d'activité. Depuis quelques mois, ce groupe de commerce tend à montrer des signes de faiblesse après avoir été généralement à la hausse au début de 2002.

En avril, les ventes en gros de métaux et d'articles de quincailleries ont fléchi

En milliards de dollars



Les ventes des grossistes baissent dans huit provinces

Les ventes du commerce de gros ont diminué dans huit provinces. Seuls l'Île-du-Prince-Édouard (+7,4 %),

le Québec (+0,9 %) et l'ensemble des territoires ont connu des hausses. Six provinces ont connu une baisse plus forte que la moyenne nationale (-1,1 %).

La province ayant connu la contraction la plus marquée a été la Saskatchewan (-5,1 %). Le repli enregistré dans cette province peut être attribuable en grande partie au groupe de la machinerie agricole et à celui des produits divers, qui inclut entre autres les produits chimiques et les autres fournitures agricoles ainsi que les semences et le traitement des semences. Ensemble, ces deux groupes représentent environ la moitié du commerce de gros dans cette province. Malgré ce repli en avril, les ventes dans cette province ont crû de 3,8 % au cours des quatre premiers mois de 2003 comparativement à la même période en 2002.

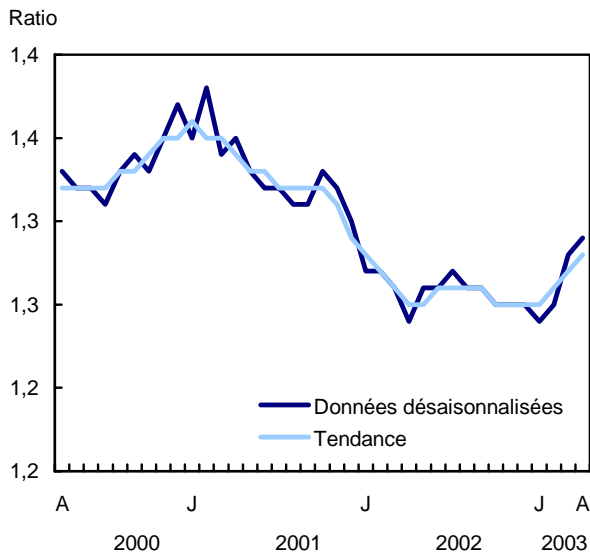
Toutes les provinces et les territoires ont connu une croissance positive d'une année à l'autre à l'exclusion de Terre-Neuve-et-Labrador (-6,6 %). Les ventes en gros de cette province ont été généralement stables depuis le début de 2003. Auparavant, celles-ci avaient connu une tendance à la baisse de juin à décembre 2002, qui a effacé tous les gains effectués au cours des cinq premiers mois de 2002. Cette période faisait suite à deux années de ventes, où la tendance était généralement stable.

Le ratio des stocks aux ventes continue d'augmenter

Alors que la valeur totale des stocks en avril, soit 46,4 milliards de dollars, est demeurée presque inchangée (-0,1 %), le ratio des stocks aux ventes continue quant à lui d'augmenter, passant de 1,28 en mars à 1,29 en avril. Depuis le début de 2003, ce ratio est à la hausse, résultant de la faiblesse des ventes en gros et de la hausse des stocks au cours de cette période.

Bien que le niveau total des stocks soit demeuré relativement stable en avril, des variations importantes ont été observées pour certains groupes de commerce. Les diminutions les plus importantes des stocks sont venues des grossistes de produits alimentaires et de biens ménagers. Celles-ci ont permis de faire contrepois aux hausses enregistrées dans le groupe des automobiles et des pièces et celui des ordinateurs et des logiciels.

Le ratio des stocks aux ventes est à la hausse depuis le début de l'année



Données stockées dans CANSIM : tableaux 081-0001 et 081-0002.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 2401.

Le numéro d'avril 2003 de *Commerce de gros* (63-008-XIB, 14 \$ / 140 \$) paraîtra sous peu. Voir *Pour commander les produits*.

Les estimations du commerce de gros pour mai seront diffusées le 18 juillet.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-3549 ou composez sans frais le 1 877 421-3067 (grossistesinfo@statcan.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Jean Lebreux au (613) 951-4907 (jean.lebreux@statcan.ca), Division de la statistique du commerce.

□

Ventes et stocks des grossistes

	Avril 2002	Janvier 2003 ^r	Février 2003 ^r	Mars 2003 ^r	Avril 2003 ^p	Mars à avril 2003	Avril 2002 à avril 2003
données désaisonnalisées							
	en millions de dollars					var. en %	
Ventes, ensemble des groupes de commerce	34 800	36 712	36 582	36 325	35 920	-1,1	3,2
Produits alimentaires	5 376	5 830	5 808	5 824	5 826	0,0	8,4
Boissons, médicaments et tabac	2 991	3 157	3 091	3 087	3 106	0,6	3,8
Vêtements et articles de mercerie	615	666	620	655	664	1,3	7,9
Articles ménagers	975	1 061	1 017	1 057	1 068	1,0	9,5
Véhicules automobiles, pièces et accessoires	6 879	7 326	7 222	6 985	6 690	-4,2	-2,7
Métaux, articles de quincaillerie, matériel et fournitures de plomberie et de chauffage	2 100	2 232	2 187	2 222	2 100	-5,5	0,0
Bois et matériaux de construction	2 689	2 895	2 855	2 787	2 830	1,5	5,3
Machines, matériel et fournitures agricoles	773	710	726	753	729	-3,3	-5,7
Machines, matériel et fournitures industriels et autres	4 974	4 890	4 879	4 953	4 918	-0,7	-1,1
Ordinateurs, logiciels et autres équipements électroniques	2 817	2 852	2 990	2 774	2 818	1,6	0,0
Produits divers	4 610	5 092	5 187	5 227	5 173	-1,0	12,2
Ventes par province et territoire							
Terre-Neuve-et-Labrador	226	211	209	214	211	-1,2	-6,6
Île-du-Prince-Édouard	53	52	58	57	61	7,4	14,9
Nouvelle-Écosse	603	632	628	621	612	-1,5	1,5
Nouveau-Brunswick	433	456	454	449	446	-0,8	3,0
Québec	7 034	7 443	7 275	7 315	7 381	0,9	4,9
Ontario	17 651	18 471	18 467	18 210	17 983	-1,2	1,9
Manitoba	1 010	1 008	1 046	1 057	1 050	-0,7	3,9
Saskatchewan	997	1 050	1 067	1 052	998	-5,1	0,1
Alberta	3 459	3 743	3 781	3 775	3 669	-2,8	6,1
Colombie-Britannique	3 306	3 614	3 569	3 543	3 477	-1,9	5,2
Yukon	10	11	10	10	12	16,8	18,7
Territoires du Nord-Ouest	15	18	14	19	20	1,0	26,6
Nunavut	2	3	2	2	2	3,1	33,7
Stocks, ensemble des groupes de commerce	43 173	45 417	45 667	46 467	46 428	-0,1	7,5
Produits alimentaires	3 278	3 351	3 394	3 522	3 437	-2,4	4,8
Boissons, médicaments et tabac	3 247	3 507	3 581	3 696	3 705	0,2	14,1
Vêtements et articles de mercerie	1 248	1 369	1 314	1 355	1 366	0,8	9,4
Articles ménagers	1 604	1 709	1 732	1 796	1 680	-6,5	4,7
Véhicules automobiles, pièces et accessoires	6 245	6 923	6 796	7 139	7 210	1,0	15,5
Métaux, articles de quincaillerie, matériel et fournitures de plomberie et de chauffage	3 593	3 793	3 807	3 835	3 785	-1,3	5,3
Bois et matériaux de construction	4 211	4 541	4 584	4 671	4 673	0,0	11,0
Machines, matériel et fournitures agricoles	1 914	1 898	1 922	1 944	1 954	0,5	2,1
Machines, matériel et fournitures industriels et autres	10 162	10 107	10 056	10 148	10 187	0,4	0,2
Ordinateurs, logiciels et autres équipements électroniques	1 962	1 962	1 964	1 875	1 985	5,9	1,2
Produits divers	5 707	6 257	6 517	6 486	6 447	-0,6	13,0

^r Données révisées .

^p Données provisoires.

AUTRES COMMUNIQUÉS

Enquête mensuelle sur les grands détaillants

Avril 2003

La plupart des groupes de produits ont vu leurs ventes augmenter en avril, sauf les catégories des vêtements, des chaussures et des accessoires et de la quincaillerie et des produits pour la pelouse et le jardin qui ont connu une baisse. Dans l'ensemble, les ventes du groupe des grands détaillants se sont élevées à 6,9 milliards de dollars, en hausse de 6,1 % par rapport à avril 2002.

Les ventes de vêtements, de chaussures et d'accessoires ont affiché en avril leur plus importante baisse d'une année à l'autre en plus de cinq ans, affichant un recul des ventes de 5,3 % par rapport à avril 2002. Cette diminution survient après deux mois consécutifs de ventes qui sont demeurées stables d'une année à l'autre. Ce sont les ventes de vêtements et d'accessoires pour femmes qui ont diminué le plus (-7,7 %), tandis que les ventes de vêtements pour hommes se sont repliées de 6,5 %. Plus positivement, les ventes de vêtements pour enfants ont augmenté de 5,7 %. Le temps inhabituellement froid et humide qui a touché certaines parties du pays et le SRAS (syndrome respiratoire aigu sévère) pourraient expliquer cette baisse. (Les données du présent communiqué ne sont pas désaisonnalisées. Les pourcentages représentent des variations d'une année à l'autre.)

Les ventes des grands détaillants de quincaillerie et de produits pour la pelouse et le jardin ont également diminué de 3,5 % comparativement à avril 2002, entraînées par un affaiblissement de la demande de meubles, d'équipement, et de plantes pour la pelouse et le jardin (-8,6 %). Dans ce dernier groupe de produits, les ventes d'équipement motorisé extérieur ont chuté de 32,5 %. Cette baisse représente 80 % de la baisse totale des ventes de quincaillerie et de produits pour la pelouse et le jardin.

La Fête de Pâques, qui était en avril cette année et en mars en 2002, a influé sur les variations d'une année à l'autre de certains produits. Ainsi, les ventes d'aliments ont fait un bond de 12,8 %, sous la poussée des fortes ventes de bonbons, de confiseries et d'autres aliments à grignoter (+34,7 %), et des achats importants par les consommateurs de produits laitiers (+17,9 %) et de viande et de volaille fraîches (+12,4 %). Les consommateurs se sont également procurés des jouets et des jeux, dont les ventes ont bondi de 34,9 %. Il s'agit du meilleur chiffre d'une année à l'autre en plus de cinq ans. Les ventes de DVD, de disques compacts

et de vidéocassettes préenregistrés étaient en hausse de 34,2 %.

Ventes, par marchandises, du groupe des grands détaillants

	Mars 2003 ^r	Avril 2002 ^r	Avril 2003 ^p	Avril 2002 à avril 2003
données non désaisonnalisées				
	en millions de dollars			var. en %
Marchandises				
Aliments et boissons	2 302	2 147	2 401	11,8
Vêtements, chaussures et accessoires	1 102	1 275	1 208	-5,3
Articles d'ameublement et appareils électroniques	924	895	918	2,5
Articles de santé et de soins personnels	670	589	647	9,8
Articles et fournitures pour la maison	306	292	310	6,2
Articles de sport et de loisirs	270	292	336	15,2
Quincaillerie et produits pour la pelouse et le jardin	195	338	326	-3,5
Autres biens et services	763	741	826	11,5
Total	6 533	6 571	6 973	6,1

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

Les ventes d'articles d'ameublement et d'appareils électroniques, dont la croissance s'affaiblissait depuis juin 2002, ont affiché une augmentation modérée de 2,5 % en avril comparativement à avril 2002. Les ventes de meubles d'intérieur et d'articles d'ameublement ont baissé respectivement de 1,1 % et de 1,7 %. Parmi les articles d'ameublement, les ventes de literie, de linge et d'accessoires pour la salle de bain ont diminué de 8,3 %. Par contre, les ventes d'appareils électroniques, d'ordinateurs et d'appareils photo ont augmenté de 8,1 %, entraînées par d'importants achats de téléviseurs et de matériel audio-vidéo (+7,4 %) ainsi que de téléphones et d'appareils électroniques de bureau à la maison (+15,2 %).

Nota : L'enquête vise les grands détaillants principalement dans les secteurs de l'alimentation, de l'habillement, des articles d'ameublement et des appareils électroniques, des articles de sport et des marchandises diverses. Ce groupe de détaillants représente environ 38 % du total annuel des ventes au détail, à l'exclusion des concessionnaires de véhicules automobiles et de véhicules récréatifs.

Données stockées dans CANSIM : tableau 080-0009.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 5027.

Il est possible de consulter un tableau de données dans le module *Le Canada en statistiques*, du site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca).

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-3549 ou composez sans frais le 1 877 421-3067 (detaillantsinfo@statcan.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Norman Fyfe au (613) 951-8308 (norman.fyfe@statcan.ca), Division de la statistique du commerce.



Statistique sur les tribunaux de la jeunesse 2001-2002

Le nombre de cas entendus par les tribunaux de la jeunesse au Canada a diminué au cours de la dernière décennie. Il s'agit d'une baisse qui correspond au nombre réduit d'accusations portées par la police suivant les données de l'Enquête sur les tribunaux de la jeunesse.

Les tribunaux de la jeunesse ont entendu 85 640 cas au cours de l'exercice financier 2001-2002, soit 2 % de moins qu'en 2000-2001 et 16 % de moins qu'en 1992-1993.

La baisse générale du nombre de cas était essentiellement attribuable à la diminution progressive du nombre de cas impliquant un crime contre les biens. Les juges siégeant aux tribunaux de la jeunesse ont entendu 33 086 cas de crimes contre les biens en 2001-2002. Il s'agit d'une baisse de 41 % par rapport aux 55 892 cas impliquant un crime contre les biens entendus en 1992-1993.

Le nombre de causes relatives aux drogues a triplé depuis 1992-1993, passant de 1 924 à 6 058. En 2001-2002, les deux tiers de ces cas (4 058) étaient liés à la possession de drogues.

Dans environ 6 cas sur 10 entendus par les tribunaux de la jeunesse au Canada en 2001-2002, les jeunes accusés en cause ont été déclarés coupables. Les délits de la route prévus au *Code criminel* comportaient le taux de condamnation le plus élevé (71 %), tandis que les crimes relatifs aux drogues présentaient le taux le plus bas (54 %).

Le quart des cas visant des jeunes ont été retirés ou rejetés. Il y a eu arrêt de la procédure dans 12 % des

cas, et 1 % ont entraîné un verdict de non-culpabilité. Les renvois à un tribunal pour adultes étaient rares, représentant 48 cas seulement. De plus, 30 de ces renvois impliquaient un crime avec violence.

Les juges siégeant aux tribunaux de la jeunesse ont imposé une peine de probation (seule ou avec d'autres peines) plus souvent que tout autre type de peine en 2001-2002. Les deux tiers (66 %) de toutes les causes impliquant des jeunes reconnus coupables ont été visés par une ordonnance de probation d'une durée moyenne de 368 jours. La durée moyenne des peines de probation s'allonge, en 1992-1993, elle était de 325 jours.

Les infractions pour lesquelles une peine de probation était la plus vraisemblable étaient l'agression sexuelle (86 % des condamnations), le trafic de stupéfiants (83 %), le vol qualifié (80 %), les voies de fait graves (80 %) et l'introduction par effraction (80 %).

La proportion des cas impliquant des jeunes reconnus coupables auxquels on a imposé un placement en milieu fermé a augmenté graduellement, passant de 12 % à 15 % entre 1992-1993 et 2001-2002. Toutefois, la durée moyenne des peines imposées a diminué au cours de cette période, passant de 94 jours à 67 jours.

Les juges étaient plus portés à imposer une peine de placement sous garde dans les cas de crimes avec violence que pour tout autre type de crime. En 2001-2002, 63 % des homicides, dans lesquels un verdict de culpabilité a été prononcé, ont entraîné un placement sous garde en milieu fermé, tandis que 25 % ont été visés par un placement sous garde en milieu ouvert. La garde en milieu fermé a été imposée dans 43 % des cas de tentative de meurtre, tandis que 21 % de ces cas ont entraîné un placement sous garde en milieu ouvert.

En outre, le vol qualifié a souvent entraîné une peine privative de liberté, 26 % des condamnations étant visées par un placement sous garde en milieu fermé et 25 %, en milieu ouvert.

Données stockées dans CANSIM : tableaux 252-0027 à 252-0039.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3309.

Le *Juristat : Statistique sur les tribunaux de la jeunesse, 2001-2002*, vol. 23, n° 3 (85-002-XIF, 8 \$ / 70 \$, 85-002-XPF, 10 \$ / 93 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Il est également possible de consulter un tableau de données dans le module *Le Canada en statistiques*, dans le site Web de Statistique Canada

(www.statcan.ca) sous *Système judiciaire et criminalité*, puis *Personnel policier et tribunaux*.

Pour obtenir des tableaux standard ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la

qualité des données, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-9023 ou composez sans frais le 1 800 387-2231, Centre canadien de la statistique juridique.

Causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la catégorie principale d'infraction

Catégorie d'infraction	1992-1993	2000-2001	2001-2002	2000-2001 à 2001-2002	1992-1993 à 2001-2002
	nombre de causes			var. en %	
Total des causes	101 691	87 617	85 640	-2	-16
Infractions contre la personne	19 402	22 674	22 510	-1	16
Infractions contre les biens	55 892	34 694	33 086	-5	-41
Administration de la justice	8 013	7 917	7 698	-3	-4
Autres infractions au Code criminel	6 519	4 506	4 525	0	-31
Délits de la route au Code criminel	1 712	1 166	1 211	4	-29
Infractions relatives à la drogue	1 924	5 767	6 058	5	215
Infractions à la Loi sur les jeunes contrevenants	7 829	10 766	10 414	-3	33
Infractions aux autres lois fédérales	400	127	138	9	-66

Les artistes canadiens du disque

1998

Les artistes canadiens du disque ont pris la scène mondiale d'assaut en 1998, mais les sociétés sous contrôle étranger ont profité d'une large part des bénéfices.

L'année 1998 a été fructueuse pour les chanteurs et les groupes canadiens, les ventes nettes s'étant chiffrées à 154 millions de dollars, en hausse de 15 % par rapport à 1995-1996.

D'après l'article intitulé «Un fortissimo : les ventes d'enregistrements d'artistes canadiens en 1998», paraissant aujourd'hui dans le numéro de *La culture en perspective*, les artistes canadiens ont enregistré un niveau impressionnant de ventes en 1998 et ont constitué un élément important du secteur du disque. L'article se fonde sur les données de l'Enquête sur l'enregistrement sonore de 1998, mais les palmarès nationaux et internationaux confirment que la tendance se maintient toujours.

Les sociétés sous contrôle canadien ont affiché une croissance des ventes d'enregistrements d'artistes canadiens particulièrement remarquable. Elles ont déclaré des ventes nettes de 79 millions de dollars au chapitre des enregistrements d'artistes canadiens, ce qui représente une part de marché majoritaire de 51 % pour ces produits.

Il n'empêche, bien des maisons de disque indépendantes canadiennes continuent de se débattre pour assurer leur survie. Les sociétés sous contrôle étranger parviennent aisément à attirer et recruter les talents canadiens reconnus. Elles ne représentent que 20 % des nouveaux titres d'artistes canadiens,

mais elles accaparent 49 % des ventes nettes générées par les chanteurs et les groupes canadiens.

Les entreprises du secteur de l'enregistrement sonore se livrent une concurrence acharnée. La production d'enregistrements de grande qualité tout comme la mise en marché et la promotion de ces enregistrements peuvent nécessiter des investissements considérables. Les sociétés canadiennes sont, en moyenne, plus petites que les sociétés sous contrôle étranger, comme le démontrent leurs budgets, leurs recettes et leurs effectifs moyens. Ce phénomène est également mis en relief par le nombre de nouveaux titres d'artistes canadiens. Les sociétés canadiennes ont déclaré en moyenne trois nouveaux titres d'artistes canadiens en 1998 comparativement à 12 dans le cas des maisons de disque sous contrôle étranger.

Selon les données de l'Enquête sur l'enregistrement sonore de 1998, les grandes entreprises (celles dont les recettes liées aux disques se chiffrent à un million de dollars ou plus) surclassent les petites. Celles-ci (dont les recettes sont inférieures à 100 000 \$) s'emploient à éviter les déficits, tandis que les grandes sociétés déclarent des marges bénéficiaires.

Les grandes sociétés ont touché, en moyenne, plus de 3 millions de dollars au chapitre des ventes d'enregistrements d'artistes canadiens, comparativement à 14 000 \$ seulement pour les sociétés dans la catégorie inférieure de recettes. Il est fort probable qu'elles sont généralement mieux placées pour recruter des artistes canadiens renommés ou des vedettes montantes. En 1998, elles comptaient à leur actif, en moyenne, cinq fois plus de titres d'artistes canadiens que les sociétés de la catégorie inférieure de recettes.

Si 1998 a été une année fructueuse pour les artistes canadiens, le secteur de l'enregistrement sonore reste en constante mutation, et les défis de taille qu'il doit relever, particulièrement sur le plan technologique, lui donnent du fil à retordre. Le secteur s'inquiète de l'incidence qu'auront les échanges et les téléchargements illégaux de fichiers et de pièces musicales de même que le piratage de disques compacts sur les ventes d'enregistrements. Il est très probable que les effets de ces changements technologiques sur les ventes futures de produits musicaux se répercuteront également sur les ventes des enregistrements d'artistes canadiens.

Définitions, sources de données et méthodes : numéro d'enquête 3115.

La publication *La culture en perspective*, vol. 14, n° 2 (87-004-XIF, 7 \$ / 20 \$; 87-004-XPB, 9 \$ / 27 \$)

est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*. Pour vous faire une idée de la publication, vous pouvez consulter sans frais l'article intitulé «Un fortissimo : les ventes d'enregistrements d'artistes canadiens en 1998» dans le site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca).

Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Erika Dugas au (613) 951-1568 (erika.dugas@statcan.ca).

Pour plus de renseignements sur *La culture en perspective*, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-9040 ou composez sans frais le 1 800 307-3382 (cult.tourstats@statcan.ca), ou communiquez avec Mary Cromie au (613) 951-6864 (mary.cromie@statcan.ca), Programme de la statistique culturelle. Télécopieur : (613) 951-1333. ■

NOUVEAUX PRODUITS

Infomat, revue hebdomadaire, 20 juin 2003
Numéro au catalogue : 11-002-XIF (3 \$/109 \$).

Infomat, revue hebdomadaire, 20 juin 2003
Numéro au catalogue : 11-002-XPB (4 \$/145 \$).

Révision historique 1997 du Système de comptabilité nationale du Canada : Mesure de la production, de la valeur ajoutée et du PIB au Canada et aux États-Unis : similitudes et différences, n° 10
Numéro au catalogue : 13F0031MIF2003010 (gratuit).

Juristat : Statistique sur les tribunaux de la jeunesse, 2001-2002, vol. 23, n° 3
Numéro au catalogue : 85-002-XIF2003003 (8 \$/70 \$).

Juristat : Statistique sur les tribunaux de la jeunesse, 2001-2002, vol. 23, n° 3
Numéro au catalogue : 85-002-XPB2003003 (10 \$/93 \$).

La culture en perspective, vol. 14, n° 2
Numéro au catalogue : 87-004-XIF (7 \$/20 \$).

La culture en perspective, vol. 14, n° 2
Numéro au catalogue : 87-004-XPB (9 \$/27 \$).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par : -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPB, la version papier, -XDB ou -XDF, la version électronique sur disquette et -XCB ou -XCF, la version électronique sur CD-ROM.

Pour commander les produits

Pour commander les produits par téléphone :

Ayez en main : • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.


Au Canada et aux États-Unis, composez :	1 800 267-6677
Pour les autres pays, composez :	1 613 951-7277
Pour envoyer votre commande par télécopieur :	1 877 287-4369
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte :	1 800 700-1033

Pour commander par la poste, écrivez à : Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6. Veuillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet : écrivez à order@statcan.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca). À la page *Nos produits et services*, sous *Parcourir les publications Internet*, choisissez *Payantes*.

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

Catalogue 11-001-XIF (Angl.) 11-010-150-03000003



Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 6 juin 1997
Pour être diffusé à 8 h 30



PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Transport urbain, 1996** 2
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué un voyage moyen de déplacement au travail sans les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5
À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 s'est avérée encore une fois relativement faible.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Indice des offres d'emploi, mai 1997 10
- Emplois sur les anticipations à court terme 10
- Aides en termes positifs, septembre terminant le 31 mai 1997 11
- Production d'œufs, avril 1997 11

NOUVELLES PARUTIONS 12



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à lstproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez : subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2003. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source : Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire : Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.

CALENDRIER DES COMMUNIQUÉS : 23 AU 27 JUIN

(À cause de circonstances imprévisibles, les dates de parution peuvent être modifiées.)

Date de parution	Titre	Période de référence
23	Commerce de détail	Avril 2003
23	La fracture numérique dans les écoles canadiennes : l'accès aux technologies de l'information et leur utilisation par les élèves	
23	La violence familiale	2001
24	Comptes du bilan national	Premier trimestre de 2003
24	Commerce de gros annuel	2001
25	Indicateurs avancés	Mai 2003
25	Revenu familial	2001
26	Estimations provisoires de la superficie des principales grandes cultures	2003
26	Emploi, rémunération et heures de travail	Avril 2003
26	Édition de livres	2000-2001
27	Indices des prix des produits industriels et des matières brutes	Mai 2003
27	Produit intérieur brut par industrie	Avril 2003
